

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### Zmluvné strany

Názov: **Národné osvetové centrum**  
sídlo: Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava  
štatutárny orgán: JUDr. Ing. Michal Bartók, generálny riaditeľ  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
IČ DPH: SK 2020829888  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: SK 63 8180 0000 0070 0006 9325  
právna forma: štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe nového znenia Zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej len „NOC“)

a

názov: **Oravské kultúrne stredisko v Dolnom Kubíne**  
sídlo: Bysterecká 1263/55, 026 01 Dolný Kubín  
štatutárny orgán: PhDr. Miroslav Žabenský, riaditeľ  
IČO: 36145254  
DIČ: 2021455865  
IČ DPH: nie je platiteľom  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: SK66 8180 0000 0070 0048 1133  
právna forma: príspevková organizácia Žilinského samosprávneho kraja, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydanéj Žilinským samosprávnym krajom číslo 2002/89

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

### Článok 1

#### Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizovaní tvorivej dielne **Oživené melódie** (ďalej ako „podujatie“).
- 1.2 Podujatie sa bude konať v termíne od 16.10.2019 do 19.10.2019 v Kempe Tília Gäcel' v Dolnom Kubíne.
- 1.3 Odborným garantom a spoluusporiadateľom podujatia je NOC a spoluusporiadateľom je zmluvný partner.

### Článok 2

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
  - 2.1.1 byť odborným garantom podujatia,
  - 2.1.2 zabezpečiť výber 6 odborných lektorov,
  - 2.1.3 zabezpečiť účasť odborného pracovníka NOC, ktorý bude plniť zároveň funkciu 7. lektora,
  - 2.1.4 pripraviť harmonogram a priebeh odbornej časti podujatia,
  - 2.1.5 zabezpečiť propagáciu podujatia na web stránke [www.nocka.sk](http://www.nocka.sk)

- 2.1.6 poskytnúť zmluvnému partnerovi finančný príspevok na pokrytie časti nákladov podľa čl. 1 bod 1.1 zmluvy na:
- stravu a ubytovanie lektorov, animátora, odborného pracovníka NOC,
  - stravu a ubytovanie pre účastníka podujatia,
  - odmeny pre lektorov a animátora (na základe dohody o vykonaní práce alebo zmluvy o dielo)
  - výdavky na záverečný koncert,
  - nájom priestorov na tvorivé dielne.
- 2.1 Zmluvný partner sa zaväzuje :
- 2.2.1 uzatvoriť s lektormi podujatia v počte 6 príslušné zmluvy a uhradiť ich odmeny,
  - 2.2.2 zabezpečiť a uhradiť ubytovanie pre všetkých lektorov, jedného odborného pracovníka NOC a pre účastníkov podujatia,
  - 2.2.3 zabezpečiť a uhradiť stravovanie všetkých lektorov, odborného pracovníka NOC a účastníkov podujatia; pri výbere poskytovateľa stravovania postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - 2.2.4 zabezpečiť a uhradiť priestory na konanie podujatia, návky, animáciu programu,
  - 2.2.5 zabezpečiť didaktickú techniku potrebnú na podujatie,
  - 2.2.6 zabezpečiť fotodokumentáciu a videodokumentáciu podujatia,
  - 2.2.7 zabezpečiť a uhradiť voľnočasové aktivity účastníkov podujatia počas trvania podujatia,
  - 2.2.8 zabezpečiť v spolupráci s odbornými pracovníkmi NOC propagačné materiály a publicitu podujatia (plagáty, pozvánky na vystúpenie, informácia na web stránkach: [www.oks.sk](http://www.oks.sk)),
  - 2.2.9 použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. 2 bod 2.1.6 tejto zmluvy.
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- 2.4 Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy podujatia. Zodpovednou osobou za NOC je Mgr. Michal Noga, tel. kontakt: 02 204 71 254, e-mail: [michal.noga@nocka.sk](mailto:michal.noga@nocka.sk), zodpovednou osobou za zmluvného partnera je Mgr. Alexandra Mikulášová, tel. kontakt: 0905 637 085, e-mail: [folklor@osvetadk.sk](mailto:folklor@osvetadk.sk).

### Článok 3 Finančné a platobné podmienky

- 3.1 NOC sa zaväzuje uhradiť zmluvnému partnerovi príspevok na uskutočnenie podujatia vo výške **500,- €**, **slovom: päťsto eur** (ďalej len „príspevok“) na pokrytie časti nákladov v zmysle čl. 2 bod 2.1.6 tejto zmluvy.
- 3.2 NOC poukáže zmluvnému partnerovi príspevok podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na účet zmluvného partnera uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3 Zmluvný partner je povinný najneskôr do 90 kalendárnych dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov (zmlúv, faktúr a pod.) a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov, kópie realizovaných verejných obstarávaní.
- 3.4 V prípade nevyúčtovania príspevku do 90 kalendárnych dní od uskutočnenia podujatia podľa čl. 3 bod 3.3 je zmluvný partner povinný poskytnutý príspevok vrátiť v plnej výške na účet NOC uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.5 V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je zmluvný partner povinný vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 dní odo dňa predloženia vyúčtovania podľa bodu 3.3 zmluvy.

- 3.6 V prípade, že zmluvný partner nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3.3 tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuzať a zmluvný partner je povinný časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

#### **Článok 4 Licencia**

- 4.1 Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje NOC súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:
- 4.1.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti s podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona,
- 4.1.2 audiovizuálneho záznamu podujatia alebo jeho časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu.
- 4.2 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť NOC licenciu/sublicenciu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy.
- 4.3 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého výkonu a audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. 4 bod 4.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
- 4.4 Zmluvný partner zároveň udeľuje NOC súhlas na použitie fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom z priebehu podujatia v zmysle čl. 2 bod 2.2.6 tejto zmluvy a propagačných materiálov z podujatia (plagát, bulletin, pozvánka, leták atď.) v zmysle čl. 2 bod 2.2.8 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona bez vecného a územného obmedzenia na dobu trvania majetkových práv autora.
- 4.5 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť súhlas podľa čl. 4 bod 4.4 tejto zmluvy.
- 4.6 Zmluvný partner poskytuje NOC licenciu/sublicenciu podľa čl. 4 bod 4.1 a 4.4 tejto zmluvy bezodplatne.

#### **Článok 5 Platnosť a účinnosť zmluvy**

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 5.2 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.3 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozi alebo znemožní uskutočnenie podujatia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 5.4 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej dôvodom odstúpenia od zmluvy vznikla.

#### **Článok 6 Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 6.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 6.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.

- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:  
V Bratislave, dňa

Za zmluvného partnera:  
V Dolnom Kubíne, dňa 14.10.2019

-----  
JUDr. Ing. Michal Bartók,  
generálny riaditeľ,  
Národné osvetové centrum

-----  
PhDr. Miroslav Žabenský,  
riaditeľ,  
Oravské kultúrne stredisko

